

IB Italian 4/2025-26/Summer Assignment

BASIC AND IMPORTANT GUIDELINE - DO NOT use translation software to translate long lines of text. I will be able to tell and you will receive a zero for the assignment.

LA PRESENTAZIONE DI UN ARTICOLO - TEST GRADE - DUE ON THE FIRST DAY OF ITALIAN CLASS

- Choose a MEDIUM length (two printed pages only) newspaper article from an Italian newspaper. Some of the more well known newspapers are:

La Repubblica <https://www.repubblica.it/>

Il Corriere della Sera <https://www.corriere.it/>

La Stampa <https://www.lastampa.it/>

Il Messaggero <https://www.ilmessaggero.it/>

- Read the article and **take NEAT notes IN ITALIAN**. When we return to school, give me a copy of the article with your notes and questions so that I can make photocopies. When you present your article to a group of students, each student will have a copy of the article with your notes and your questions. You will read to the group/select classmates to read and conduct a discussion.
- Prepare fifteen short answer questions IN ITALIAN based on your article. They may NOT be yes/no questions. **When you give me the article and notes, give me a copy of your questions as well.**
- Your article/notes will be evaluated on the following criteria:

Vocabolario	1	2	3	4	5
Grammatica	1	2	3	4	5
Appunti - quanto sono completi	1	2	3	4	5
Qualità domande	1	2	3	4	5

LA PRESENTAZIONE ORALE - IB RUBRIC ATTACHED - QUIZ GRADE - DUE ON THE SECOND DAY OF ITALIAN CLASS

- Choose a color photograph from the Internet on an interesting topic of your choice. Be prepared to project the photo onto the whiteboard.
- Prepare a THREE MINUTE oral presentation IN ITALIAN on the photograph as follows:
 - Describe the photo
 - Talk about the 'meaning' for you.
 - RELATE THE PHOTO TO ITALY (You may have to do research.)
 - Anything else the photo inspires you to say
- You MAY NOT READ your presentation. You may use an index card with a maximum of 15 bullets of ONE or TWO words each. PRACTICE before giving the oral presentation. (It helps! Really!)
- You will be graded based on part of the attached IB rubric.



IN GENERALE

- Listen to Radio Italia Live without thinking about it too much. <http://www.radioitalia.it/player#> Click on "Ascolta".
- Watch some videos on Youtube IN ITALIAN. Click on CC to see written subtitles. Do not worry about not understanding every word. Try to get the gist of the videos. Some topics to explore are:
 - l'effetto serra
 - il mercato all'aperto
 - l'immigrazione in Italia
 - la dipendenza da smartphone
 - il cibo in Italia

Please contact me if you need help: jtrevisiol@theproutschool.org I check my e-mail regularly.

Internal assessment criteria—SL

Productive and interactive skills: Individual oral assessment

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command spoken language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?
- To what extent do pronunciation and intonation affect communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–3	Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Basic grammatical structures are used. Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication. Pronunciation and intonation are influenced by other language(s). Mispronunciations are recurrent and interfere with communication.
4–6	Command of the language is partially effective. Vocabulary is appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language is mostly accurate in basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication. Pronunciation and intonation are influenced by other language(s), but mispronunciations do not often interfere with communication.
7–9	Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task, and varied. A variety of basic and more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication. Pronunciation and intonation are easy to understand.
10–12	Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication. Pronunciation and intonation are easy to understand and help to convey meaning.

Criterion B1: Message—visual stimulus

How relevant are the ideas to the selected stimulus?

- How well does the candidate engage with the stimulus in the presentation?
- How well are the ideas linked to the target culture(s)?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The presentation is mostly irrelevant to the stimulus. The presentation is limited to descriptions of the stimulus, or part of it. These descriptions may be incomplete. The presentation is not clearly linked to the target culture(s).
3–4	The presentation is mostly relevant to the stimulus. With a focus on explicit details, the candidate provides descriptions and basic personal interpretations relating to the stimulus. The presentation is mostly linked to the target culture(s).
5–6	The presentation is consistently relevant to the stimulus and draws on explicit and implicit details. The presentation provides both descriptions and personal interpretations relating to the stimulus. The presentation makes clear links to the target culture(s).

Criterion B2: Message—conversation

How relevant are the ideas in the conversation?

- How appropriately and thoroughly does the candidate respond to the questions in the conversation?
- To what depth are the questions answered?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The candidate consistently struggles to address the questions. Some responses are appropriate and are rarely developed. Responses are limited in scope and depth.
3–4	The candidate's responses are mostly relevant to the questions. Most responses are appropriate and some are developed. Responses are mostly broad in scope and depth.
5–6	The candidate's responses are consistently relevant to the questions and show some development. Responses are consistently appropriate and developed. Responses are broad in scope and depth, including personal interpretations and/or attempts to engage the interlocutor.

Criterion C: Interactive skills—communication

To what extent does the candidate understand and interact?

- How well can the candidate express ideas?
- How well can the candidate maintain a conversation?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Comprehension and interaction are limited. The candidate provides limited responses in the target language. Participation is limited. Most questions must be repeated and/or rephrased.
3–4	Comprehension and interaction are mostly sustained. The candidate provides responses in the target language and mostly demonstrates comprehension. Participation is mostly sustained.
5–6	Comprehension and interaction are consistently sustained. The candidate provides responses in the target language and demonstrates comprehension. Participation is sustained with some independent contributions.

1 General Writing Terms

Come dire?

1.1 Per incominciare

To begin with

primo (secondo, terzo, ecc.)
in primo (secondo, terzo, ecc.) luogo
per incominciare }
per iniziare }
al / in principio }
all'inizio }
inizialmente }
prima di iniziare
prima di tutto }
innanzitutto }
soprattutto
fin dall'inizio }
fin dal principio }
dopo, poi dopo
in seguito, successivamente
per continuare
dopodiché
inoltre, peraltro
per di più
anche
oppure

first, firstly (second, third, etc.)
in the first (second, third, etc.) place
to begin with

at the beginning

before beginning

first of all

first of all; above all

straightaway, from / at the outset

then, next

next, following on

to continue

afterwards; after which

moreover

in addition

also, as well

or, or else

cominciamo col considerare ...
innanzitutto diciamo che ...
prima di entrare nell'argomento }
nel discorso }
prima di affrontare il tema
il problema
la questione

let's start by considering ...

first of all let's say that ...

before getting into the subject

before tackling the theme

problem

question

vorrei dire fin dall'inizio
alcune considerazioni prima
di addentrarci nell'argomento
prima di iniziare occorre sgombrare
(sgomberare) il terreno
senza preamboli

I would like to say straightaway

a few thoughts before getting

into the subject

before beginning we should

clear the ground

without preamble / beating about
the bush

poi dopo, in seguito, faremo
un'analisi della situazione
dopodiché potremo trarre delle
conclusioni

and then, following that, we'll do

an analysis of the situation

after which we will be able to

draw some conclusions

oppure no - chi lo sa?

or not - who knows?

1.2 Domande e risposte

perché?
perché (+ subj.)
a quale scopo? a che scopo?
per quale ragione / motivo?
come mai?
chiedere, domandare
chiedersi, domandarsi
porre / fare una domanda
perché
poiché
a causa di
per
per carità, per l'amor di Dio / del Cielo
per favore, per piacere, per cortesia
dato che ...
visto che ...
giacché
quindi
perciò
così

bisogna chiedere perché
per quale ragione

occorre chiederci
per una ragione o per un'altra
lo ha fatto senza motivo }
ragione }

dice così perché non lo sa ...
quindi / perciò forse non è vero
poiché è un mio amico non dico niente

c'è da chiedersi il perché
ma siamo proprio sicuri?
la domanda va fatta (posta) in
questi termini
a che cosa servono queste domande?
a che scopo mi fa questa
interrogazione?
me lo fa perché tradisca i miei amici?

come mai potrebbe pensare una
cosa simile?
come mai? ebbene, se non lo sa
Lei ...

Questions and answers

why?
so that
for what purpose? why?
for what reason? why?
how come?
to ask
to wonder, ask oneself
to ask a question
because
since, because
because of
because of; by; out of
for pity's sake! please!
please
given that ...
seeing that; since; seeing as how ...
since, because
so, therefore
therefore
and so, thus, therefore

one has to ask why
for what reason
we have to ask ourselves
for one reason or another

he did it for no reason

he says that because he doesn't know
so maybe it's not true
since he's a friend of mine I'm
saying nothing

one has to wonder why
but are we really sure?
the question has to be asked
(put) in these terms

what are these questions for?
to what end (why) are you
interrogating me?

are you doing it to make me
betray my friends (lit. 'so that I
might', etc.)

however could you think such
a thing?

how come? well, if you don't
know ...

poiché ha detto così, e
credergli
non è (ha) potuto veni
famillari
quindi è rimasto a cas
ragione
giacché ci siamo ...
vorrei sapere il come e

visto che non ne sapp

dovremo perciò accon

pazienza!

1.3 Entrando

1.3.1 Per chiarire

certo! certamente!
indubbiamente!
senza dubbio! }
senza alcun dubbio! }
è certo che, sicuro che
in altre parole }
in altri termini }
per meglio dire
detto meglio
per precisare
per essere più precisi
voglio dire
intendo (dire)

per spiegarmi (meglio)
mi spiego (bene)?
mi sono spiegato / spie
ha capito?
è chiaro?
è chiaro che ...
perché sia chiaro
per maggiore chiarezza
mettere le cose in chiaro
aggiungiamo che ...
in parole povere

answers

why?
why?

myself
n

out of
please!

seeing as how ...

therefore

why

ourselves
or another

reason

because he doesn't know

it's true

word of mine I'm

saying

under why

/ sure?

is to be asked

in terms

questions for?

why) are you

telling me?

to make me

understands (lit. 'so that I

you think such

well, if you don't

poiché ha detto così, dobbiamo
credergli
non è (ha) potuto venire per motivi
familiari
quindi è rimasto a casa per quella
ragione
giacché ci siamo ...
vorrei sapere il come e il perché

visto che non ne sappiamo niente ...

dovremo perciò accontentarci

pazienza!

1.3 Entrando nel discorso

1.3.1 Per chiarire

certo! certamente!
indubbiamente! }
senza dubbio!
senza alcun dubbio! }
è certo che, sicuro che ...
in altre parole }
in altri termini }
per meglio dire
detto meglio
per precisare
per essere più precisi
voglio dire
intendo (dire)

per spiegarmi (meglio)
mi spiego (bene)?
mi sono spiegato / spiegata?
ha capito?
è chiaro?
è chiaro che ...
perché sia chiaro
per maggiore chiarezza
mettere le cose in chiaro
aggiungiamo che ...
in parole povere

since he said that, we have to
believe him
he couldn't come for family
reasons
so he stayed at home for that
reason
since we're on the subject ...
I would like to know the why's and
wherefore's (lit. 'the how and why')
seeing as how we know nothing
about it ...
we'll therefore have to content
ourselves
never mind! too bad! tough luck! (etc.)

Dealing with the subject

To clarify

of course! certainly! sure!

undoubtedly! (etc.)

certainly ..., it's certain that ...

in other words

in other words, to put it another way

put another way

to be exact

to be more precise

I mean (to say)

I mean

to make myself clear

do I make myself clear?

have I made myself clear?

do you understand?

is that clear?

it is clear that ...

to be clear (lit. 'so that it is clear')

for greater clarity, to be clearer

to make things clear

in addition, let's add that ...

in simple words, put simply

cerchiamo di puntualizzare
 ripeto perché sia ben chiaro
 ripeteva perché fosse ben chiaro
 è doveroso considerare altri aspetti
 la questione va analizzata
 affermare con certezza
 teniamo presente che ...
 d'altra parte, d'altro canto
 premesso che ...
 premetto subito che ...
 ammesso e non concesso che
 (+ subj.)

ammesso e non concesso che
 sia vero ...

1.3.2 Penso che ...

(io) credo che ...
 secondo me
 secondo me non è vero – anzi!

a mio parere
 a mio avviso / giudizio
 è mio avviso che ...
 mi pare che ...
 mi sembra che ...
 punti di vista
 pensare di sì / pensare di no
 essere d'accordo
 non essere d'accordo
 essere contrario a ... / in disaccordo
 con
 l'accordo
 il disaccordo
 essere in contrasto con ...
 come non detto
 detto fra noi
 dal mio punto di vista
 da parte mia
 per quanto mi riguarda
 non fa niente
 non importa
 (a me) non m'importa

let's try to be precise
 I repeat to make it quite clear
 he repeated to make it quite clear
 one has to consider other aspects
 the issue has to be analysed
 to state with certainty
 let's bear (keep) in mind that...
 on the other hand
 considering that ...
 I want to start by saying ...
 granted for the sake of argument
 that ... (lit. 'admitted but not
 conceded')
 even if, for argument's sake, it might
 be true ... / even supposing it's true ...

I think that ...

I think that ...
 in my opinion
 I don't think it's true – quite the
 opposite!
 in my opinion
 in my opinion / judgement
 it is my opinion that ...
 I think that ..., it seems to me that ...
 points of view
 to think so / to think not
 to agree
 to disagree
 to be against ... / in disagreement
 with ...
 agreement
 disagreement
 to be opposed to ...; at odds with
 forget it; forget I said that
 between ourselves
 from my point of view
 for my part
 as far as I'm concerned
 it doesn't matter
 it doesn't matter to me

io dico che ...
 ritengo che ...
 lo ritengo colpevole
 lo credo onesto
 questo mi ricorda ...
 mi viene in mente
 non m'importa per niente
 fa lo stesso
 per me è lo stesso
 sotto tutti i punti di vista
 la penso anch'io così / sor
 sono dello stesso parere
 fino a(d) un certo punto
 alcuni pensano che ...
 qualcuno pensa che ...
 c'è chi pensa che ...
 l'opinione generale è che ...
 un'opinione diffusa
 il parere generale
 è ormai accettato che ...
 siamo d'accordo su questo
 mettiamoci d'accordo
 restiamo d'accordo così?
 (siamo) intesi?
 intesi!
 d'accordo! / va bene!
 ammettiamo che sia vero
 francamente, la faccenda
 cosa) mi lascia indiffe

per me fa lo stesso / mi è
 non mi fa né caldo né fre
 c'è chi la pensa diversam
 c'è chi non la pensa così

esiste un forte dissenso

I pareri altrui vanno rispe

fino a prova contraria
 al contrario
 al contrario di altre perso
 penso che ...
 avete qualcosa in contrari
 non ho nulla in contrario
 anche se non fossero opi
 condivise dalla maggi

else
it's quite clear
take it quite clear
for other aspects
have analysed
sainty
in mind that...

...
saying ...
like of argument
admitted but not

for one's sake, it might
supposing it's true ...

true – quite the

judgement
that ...

seems to me that ...

think not

... / in disagreement

to ...; at odds with
I said that
views
of view

concerned

or
or to me

io dico che ...
ritengo che ...
lo ritengo colpevole
lo credo onesto
questo mi ricorda ...
mi viene in mente
non m'importa per niente
fa lo stesso
per me è lo stesso
sotto tutti i punti di vista
la penso anch'io così / sono d'accordo
sono dello stesso parere
fino a(d) un certo punto
alcuni pensano che ... }
qualcuno pensa che ... }
c'è chi pensa che ...
l'opinione generale è che ...
un'opinione diffusa
il parere generale
è ormai accettato che ...
siamo d'accordo su questo punto
mettiamoci d'accordo
restiamo d'accordo così?
(siamo) intesi?
intesi!
d'accordo! / va bene!
ammettiamo che sia vero
**francamente, la faccenda (la
cosa) mi lascia indifferente**

**per me fa lo stesso / mi è indifferente
non mi fa né caldo né freddo
c'è chi la pensa diversamente
c'è chi non la pensa così**

esiste un forte dissenso

i pareri altrui vanno rispettati

**fino a prova contraria
al contrario
al contrario di altre persone io
penso che ...
avete qualcosa in contrario?
non ho nulla in contrario
anche se non fossero opinioni
condivise dalla maggioranza**

I say that ..., I think that ...
I believe (reckon) that ...
I reckon he's guilty
I believe he's honest
that reminds me of ...
I recall to mind, it comes to my mind
it doesn't matter to me at all
it's all the same, it doesn't matter
it's all the same to me
from all points of view
I think the same / I agree
I'm of the same opinion
up to a point

some people think that ...

there are some who think that ...
the general opinion is that ...
a widely held view
the general opinion
it is now accepted that ...
we are agreed on this point
let's agree
shall we take that as agreed?
are we agreed / understood?
understood! / agreed!
all right! / agreed! / OK
let's take it as true
frankly, the business doesn't

bother me one way or another /
leaves me cold
it's all the same to me
it makes no difference to me
there are some who think differently
there are some who don't think the
same / think otherwise
there is strong disagreement / a strong
body of opinion against
other people's views have to be
respected
until proved otherwise
on the contrary
unlike other people I think that ...

have you anything against it?
I have nothing against it
even if they are not opinions
shared by the majority

I numeri parlano chiaro, e la matematica non è un'opinione
 l'opinione più diffusa è che ...
 I sondaggi più recenti dicono che ...
 l'opinione pubblica si è schierata
 contro la proposta di legge
 ma non sembrerebbe un'opinione
 condivisa da tutti
 suscita una viva controversia
 con punti di vista contrastanti

the numbers speak clearly, and
 maths is not an opinion
 the most widespread view is that ...
 the latest opinion polls say that ...
 public opinion has come out
 against the bill (proposed law)
 but it would not appear to be a
 view shared by everyone
 it raises (starts) a lively controversy
 with contrasting points of view

1.4 Sviluppando il discorso *Developing the theme*

1.4.1 Fatti

un fatto
 un dato di fatto
 i dati, i dati di fatto
 si tratta di ...
 è lì il problema
 il punto centrale
 il punto essenziale / fondamentale
 è vero che ...
 la verità è questa
 per dire la verità
 rivelare la verità
 svelare i segreti
 sottolineare / mettere in evidenza
 con ogni probabilità
 probabilmente
 accertare
 verificare
 constatare
 i fatti sono questi
 i fatti sono i seguenti
 il caso
 nel caso specifico
 in questo caso
 in ogni caso / evento }
 ad ogni modo
 eppure
 nel frattempo

Facts

a fact
 a given fact
 the data, given facts
 it's a question of ..., it's about ...
 that's where the problem lies
 the central point
 the fundamental point
 it is true that ...
 the truth is this
 to tell the truth
 to reveal the truth
 to unveil (reveal) the secrets
 to underline, emphasise
 in all probability
 probably
 to ascertain
 to verify
 to establish
 these are the facts
 the facts are as follows
 the case
 in the particular (specific) case
 in this case
 in any case, at any rate
 and yet
 in the meantime

ecco il punto }
 è questo il punto }
 va detto che ...
 venire al sodo
 veniamo ai fatti
 il fatto è che ... / fatto si
 prendiamo in considera
 prendiamo il caso di ...
 mettiamo che ... }
 supponiamo che ... }
 la verità sta nei dettagli
 cambiare discorso
 voltiamo pagina
 il nocciolo della questi
 il nodo della faccenda
 mettiamo il caso che ..
 occorre sottolineare ci
 è da sottolineare il fatt
 soffermiamoci un attin
 alcuni punti cardine
 vorrei soffermarmi su i
 particolari
 sarebbe opportuno da
 sguardo / un'occhiata
 vorrei ricordare alcuni
 a scanso di equivoci
 diciamo subito che ...
 nel peggiore dei casi
 nella migliore delle ip
 nella peggiore delle ip

se dovesse andare tutti
 se dovesse andare per
 se dovesse andare per
 è provato / accertato /
 i fatti sono venuti a gal
 la verità nascosta si è
 i retroscena sono stati
 alla luce del giorno
 però rimane il fatto che
 sta di fatto che ...
 stando le cose così
 abbiamo constatato ch
 non erano come ci è
 fatto credere
 prendere atto di ...
 abbiamo preso atto del
 prendiamo atto del fatt

ask clearly, and
 an opinion
 read view is that ...
 polls say that ...
 as come out
 the (proposed law)
 appear to be a
 by everyone
 lively controversy
 points of view

the theme

facts
 of ..., it's about ...
 the problem lies
 at
 the point

with
 all the secrets
 emphasise
 y

acts
 follows

in (specific) case

at any rate

the

ecco il punto }
 è questo il punto }
 va detto che ...
 venire al sodo
 veniamo ai fatti
 il fatto è che ... / fatto sta che ...
 prendiamo in considerazione
 prendiamo il caso di ...
 mettiamo che ... }
 supponiamo che ... }
 la verità sta nei dettagli
 cambiare discorso
 voltiamo pagina
il nocciolo della questione
il nodo della faccenda
mettiamo il caso che ...
occorre sottolineare che ...
è da sottolineare il fatto che ...
soffermiamoci un attimo su
alcuni punti cardine
vorrei soffermarmi su alcuni
particolari
sarebbe opportuno dare uno
sguardo / un'occhiata a ...
vorrei ricordare alcuni dati di fatto
a scanso di equivoci
diciamo subito che ...
nel peggiore dei casi
nella migliore delle ipotesi
nella peggiore delle ipotesi

se dovesse andare tutto storto
 se dovesse andare per il meglio
 se dovesse andare per il peggio
 è provato / accertato / assodato che ...
 i fatti sono venuti a galla
 la verità nascosta si è svelata
 i retroscena sono stati esposti
 alla luce del giorno
 però rimane il fatto che ...
 sta di fatto che ...
 stando le cose così
 abbiamo constatato che le cose
 non erano come ci avevano
 fatto credere
 prendere atto di ...
 abbiamo preso atto dell'accaduto
 prendiamo atto del fatto che ...

this is the point

it has to be said that ...
 to come to the point
 let's get down to the facts
 the fact is that ...
 let's take into consideration
 let's take the case of ...

let's suppose that ...

the truth is in the details
 to change the subject
 let's turn the page / move on
 the nub (kernel) of the problem
 the crux of the matter
 let's suppose that ...
 one must underline that ...
 the fact has to be emphasised that ...
 let us concentrate for moment on
 a few central points

I would like to dwell on a few details

it would be appropriate to take a look at ...

I would like to recall a few facts
 to avoid any ambiguity
 let's say straightaway that ...
 in the worst-case scenario
 at best

at worst, if the worst comes to the worst

if it should all go pear-shaped, wrong
 if it goes well / works out for the best
 if it goes badly

it is proved / known for certain that ...

the facts came out / surfaced
 the hidden truth was revealed
 the behind-the-scenes dealings
 were exposed to the light of day

however, the fact remains that ...

the fact (of the matter) is that ...

as things stand

we have established that things

were not as they had led us to believe

to take note of ...

we took note of what happened

let's take account of the fact that ...

1.4.2 Ragionamenti

ragionare
rendersi conto di (qualcosa) }
accorgersi di (qualcosa)
rendersi conto che ... }
accorgersi che ... }

riflettere
dubitare di (qualcosa)
che ... (+ subj.)
mettere in dubbio

il mio ragionamento è questo
mi rendo conto del problema
si è accorto che non è vero
bisogna riflettere prima di essere
troppo sicuri
dubito che sia vero
(lei) dubitava che potesse venire (lui)

il suo ragionamento non mi convince
il mio ragionamento su questo
argomento è il seguente
il ragionamento è seducente

le prove sono attendibili
essere persuaso/a dal ragionamento
le prove sono da mettere in dubbio
dubitare dell'attendibilità
delle prove
nutrire qualche dubbio
non lo metto in dubbio
procedere / andare col (con i) piedi
di piombo
camminare in punta di piedi
procedere con la dovuta cautela
le debite precauzioni }
per decidere se fosse vero o no

Reasoning

to argue, reason
to realise, become aware of
(something)
to realise that ... (NB: 'to realise'
meaning 'to make something
happen' is *realizzare*)
to reflect, consider
to doubt (something)
to doubt that ...
to put in doubt, cast doubt on

my argument (reasoning) is this
I realise the problem
he realised that it is not true
one needs to reflect carefully before
being too sure
I doubt if it's true
she doubted if he would be able to
come
your argument does not convince me
my argument on this matter is as
follows
the argument is attractive
(seductive)
the evidence is reliable
to be persuaded by the argument
the evidence is doubtful
to doubt the reliability of the
evidence
to harbour some doubts
I don't doubt it
to go slowly / carefully (lit. 'walk
with leaden feet')
to walk on tiptoe / tread carefully
to proceed with due caution
to decide if it was true or not

1.4.3 Litigi

litigare

un litigio / una lite
un diverbio, un battibecco
avere una discussione con
un dissenso
scontrarsi con ...
bisticciare (bisticciarsi)
un bisticcio

hanno litigato per una faccenda
famiglia
e hanno dovuto farsi causa
risolvere l'eredità
i coniugi (si) bisticciavano

perché il marito si era scontrato
la suocera
a causa di un dissenso
seminare discordia
il pomo della discordia
venire a parole con ...
passare (dalle parole) alle
di fatto
venire alle mani
insultarsi a vicenda
attaccar lite (briga) con q
un (un')attaccabrighe
non appena la vedeva att
briga
cambiavo discorso, per
sennò finiamo per litigare

dopo un acceso diverbio
venuti alle mani
poi dopo gli animi si sono
e sono tornati amici come

1.4.3 Litigi

Arguments / quarrels

be aware of
 (NB: 'to realise'
 make something
 realize)
 der
 thing)
 cast doubt on
 reasoning) is this
 item
 it is not true
 lect carefully before
 e
 e would be able to
 does not convince me
 this matter is as
 attractive
 reliable
 I by the argument
 doubtful
 ability of the
 doubts
 carefully (lit. 'walk
 at')
 e / tread carefully
 due caution
 as true or not

litigare
 un litigio / una lite
 un diverbio, un battibecco
 avere una discussione con ...
 un dissenso
 scontrarsi con ...
 bisticciare (bisticciarsi)
 un bisticcio
 hanno litigato per una faccenda di
 famiglia
 e hanno dovuto farsi causa per
 risolvere l'eredità
 i coniugi (si) bisticciavano
 perché il marito si era scontrato con
 la suocera
 a causa di un dissenso
 seminare discordia
 il pomo della discordia
 venire a parole con ...
 passare (dalle parole) alle vie
 di fatto
 venire alle mani
 insultarsi a vicenda
 attaccar lite (briga) con qualcuno
 un (un')attaccabrighe
 non appena la vedeva attaccava
 briga
 cambiamo discorso, per carità,
 sennò finiamo per litigare
 dopo un acceso diverbio sono
 venuti alle mani
 poi dopo gli animi si sono placati
 e sono tornati amici come prima

to argue, quarrel (also, but not
 common: 'take to court')
 an argument, a quarrel
 a heated exchange, an argument
 to have words / an argument with ...
 a difference of opinion
 to fall out with ...
 to quarrel, bicker, squabble
 a squabble
 they quarrelled over a family matter
 and they had to go to court to
 settle the inheritance (legacy)
 the husband and wife were
 squabbling
 because the husband had fallen out
 with the mother-in-law
 because of a difference of opinion
 to sow discord
 the bone of contention
 to have words with ...
 to proceed (from words) to blows
 to come to blows
 to trade insults
 to pick a quarrel with someone
 a troublemaker, quarrelsome person
 as soon as she saw her she
 would pick a fight
 let's change the subject, for
 goodness sake, otherwise we'll end
 up quarrelling
 after a heated exchange they
 came to blows
 then afterwards they calmed down /
 tempers cooled
 and they were friends again

1.4.4 Giudizi

il concetto
il preconetto
giudicare
giudicare male
esprimere un giudizio
il pregiudizio
avere ragione / torto
a torto o a ragione
sbagliare, sbagliarsi

mi sbaglio, mi sono sbagliato/a
badare a

guardarsi bene da ...
mentire
una menzogna, una bugia
dire bugie
il bugiardo
smentire
smentirsi, contraddirsi
negare
fare un pronostico
pronosticare
prevedere

è un'opinione sbagliata
posso affermare senza contraddirmi

senza contraddizione
non sono un bugiardo – non dico bugie
però i fatti La smentiscono
si sbaglia
non deve giudicarmi a priori
guardarsi bene da ... / badar
a non ...
guardiamoci bene dal fare ipotesi
azzardate
badi bene a non dare giudizi
affrettati
un giudizio avventato
essere avventato

Judgements

idea, concept
preconceived idea; prejudice
to judge; consider, think
to misjudge
to express an opinion
prejudice
to be right / wrong
right or wrong
to get something wrong,
to be wrong
I'm wrong
to mind, be careful, take care;
look after
to be careful not to ...
to lie
a lie, falsehood
to tell lies
liar
to disprove; contradict; give the lie to
to contradict oneself
to deny
to make a prediction
to predict, forecast
to predict, foresee (le previsioni del
tempo is 'the weather forecast')

it's a mistaken opinion
I can state without contradicting
myself
without contradiction
I'm not a liar – I don't tell lies
the facts, however, contradict you
you are wrong
you must not prejudge me
to take care not to ... / guard
against ...
let's be careful not to make
rash assumptions
be careful not to make rushed
judgements / to leap to conclusions
a rash judgement
to be foolhardy

Il giudice era prevenuto
suoi confronti
I fatti smentirono i prong
(se) dovessi azzardare u
direi ad occhio e croce
senza mettere i puntini s
che tutto rimarrà come p

fraintendere
non mi fraintendere
non vorrei essere frainte
trarre in inganno / ingan
fu tratto in inganno / Ing
un documento falso
che falsificò il suo giudi
nei panni suoi io sarei si
più cauto
se fossi in te non direi q

1.4.5 Pensieri / pre

l'idea (f)
il pensiero
avere dei pensieri
essere / stare in pensiero
impensierire qualcuno
impensierirsi
spensierato/a
preoccuparsi di ...
la preoccupazione
preoccupato da ...
innervosire
innervosirsi
dare sui nervi

sono in pensiero per mio f
mio figlio m'impensierisce
mi dà tanti pensieri
lui è così spensierato
non si preoccupa di niente
così mi preoccupa costan
per conto suo
e lui s'innervosisce per qu

idea; prejudice
sider, think

opinion

wrong
ing wrong,

areful, take care;

not to ...

od

ontradict; give the lie to
oneself

ediction
recast
resee (*le previsioni del*
the weather forecast)

opinion
hout contradicting

idiction
I don't tell lies
ever, contradict you

prejudge me
ot to ... / guard

il not to make
nptions
to make rushed
s / to leap to conclusions
tent
ly

il giudice era prevenuto nei
suoi confronti
i fatti smentirono i pronostici
(se) dovessi azzardare un pronostico
direi ad occhio e croce
senza mettere i puntini sugli (sulle) 'i'
che tutto rimarrà come prima

fraintendere
non mi fraintendere
non vorrei essere frainteso
trarre in inganno / ingannare
fu tratto in inganno / ingannato da
un documento falso
che falsificò il suo giudizio
nei panni suoi io sarei stato
più cauto
se fossi in te non direi questo

1.4.5 Pensieri / preoccupazioni

l'idea (f)
il pensiero
avere dei pensieri
essere / stare in pensiero }
impensierire qualcuno
impensierirsi
spensierato/a
preoccuparsi di ...
la preoccupazione
preoccupato da ...
innervosire
innervosirsi
dare sui nervi

sono in pensiero per mio figlio
mio figlio m'impensierisce tanto
mi dà tanti pensieri
lui è così spensierato
non si preoccupa di niente
così mi preoccupo costantemente
per conto suo
e lui s'innervosisce per questo

the judge had a prejudice (was
prejudiced) against him
the facts contradicted the predictions
if I were to hazard a guess
I would say roughly
without dotting the 'i's'
that everything will stay the same
as before
to misunderstand
don't misunderstand me
I would not like to be misunderstood
to deceive
he was deceived by a false
document
which falsified his conclusion
in his shoes I would have been
more cautious
if I were you I wouldn't say that

Thoughts / worries

idea; thought
thought
to be worried
to worry someone
to worry (i.e. oneself)
carefree
to worry about ...
worry, preoccupation
preoccupied with ...
to make nervous
to become nervous
to get on one's nerves

I'm worried about my son
my son worries me so much
he gives me so many worries
he's so carefree
he doesn't worry about anything
so I worry all the time
on his account
and he gets nervous because of this

l'idea mi venne subito
 ero stato colpito da un pensiero
 io che passavo per un tipo
 spensierato
 tutto d'un tratto
 diventavo preoccupato
 non che mi impensierissi più di tanto
 ma impensierivo gli amici
 e anche gli davo sul nervi
 'su, dà, coraggio!' mi dicevano
 come se credessero che fossi matto
 può darsi che abbiano ragione
 è possibile che abbiano ragione
 forse hanno ragione }

1.4.6 Fortuna / sfortuna

la fortuna
 fortunato/a
 la sfortuna
 sfortunato/a
 la sorte
 la buona sorte
 la cattiva sorte
 tirare a sorte, sorteggiare
 la disgrazia
 disgraziato/a
 la sciagura
 sciagurato/a
 la sventura
 sventurato/a
 l'augurio
 auguri! auguri da ...
 augurare
 augurarsi
 per fortuna, fortunatamente
 per disgrazia, purtroppo
 disgraziatamente, malauguratamente
 brindare

buona fortuna! }
 in bocca al lupo! }
 buon lavoro!
 ti auguro una buona riuscita
 promette bene
 male
 mandare gli auguri di Natale
 brindare alla fortuna

the idea came to me straightaway
 I had been struck by a thought
 I, who had been taken for a
 carefree type
 all of a sudden
 became preoccupied
 not that I worried over much
 but I worried my friends
 and I also got on their nerves
 'come on, chin up!' they said to me
 as though they thought I was mad
 they could be right / maybe they're
 right

Luck / misfortune

luck; good luck
 lucky
 misfortune
 unfortunate
 fate; luck; lot
 good fortune, good luck
 ill fortune, bad luck
 to draw (by lot)
 misfortune, mishap (not 'disgrace')
 unfortunate, unlucky
 calamity
 wretched
 misfortune, piece of bad luck
 ill-starred, unfortunate
 wish; omen
 best wishes! best wishes from ...
 to wish
 to hope
 luckily, fortunately
 unluckily
 unluckily, unfortunately
 to toast, drink to

good luck!
 work hard! enjoy your work!
 I wish you well (lit. 'a good success')
 it's looking good, it looks promising
 it's not looking good
 to send a Christmas card
 to drink a toast to good luck

è di buon augurio / auspicio
 è di cattivo augurio / auspicio
 la fortuna sorride a chi la
 cerca
 ebbe la fortuna di trovare
 lavoro
 si vede che la sorte gli sc

malauguratamente non tu
 per il verso giusto
 gli capitò una disgrazia
 la cattiva sorte si è accan
 contro) di lui
 c'è da auspicare una rima
 almeno gliela auguriamo
 brindiamo dunque alla su

1.5. La conclusione

infine, alla fine
 dopotutto
 per finire
 in conclusione
 tirare le somme
 riassumere
 ricapitolare
 insomma, in sintesi
 in chiusura
 ribadire

per concludere diciamo che
 per farla breve
 per chiudere l'argomento
 una conclusione scontata
 un risultato prevedibile / sc
 riepiloghiamo
 ricominciamo daccapo / c
 tutto sommato
 tutto considerato

to me straightaway
 luck by a thought
 taken for a
 be
 I
 cupied
 lied over much
 ny friends
 on their nerves
 up!' they said to me
 / thought I was mad
 right / maybe they're

tune

ck

, good luck
 d luck
 ot)
 mishap (not 'disgrace')
 unlucky

iece of bad luck
 fortunate

best wishes from ...

ately

ortunately
 k to

joy your work!
 I (lit. 'a good success')
 od, it looks promising
 I good
 istmas card
 st to good luck

è di buon augurio / auspicio
 è di cattivo augurio / auspicio
 la fortuna sorride a chi la va a
 cercare
 ebbe la fortuna di trovare un buon
 lavoro
 si vede che la sorte gli sorrideva
 malauguratamente non tutto andò
 per il verso giusto
 gli capitò una disgrazia
 la cattiva sorte si è accanita (su /
 contro) di lui
 c'è da auspicare una rimonta
 almeno gliela auguriamo
 brindiamo dunque alla sua fortuna

1.5. La conclusione

infine, alla fine
 dopotutto
 per finire
 in conclusione
 tirare le somme
 riassumere
 ricapitolare
 insomma, in sintesi
 in chiusura
 ribadire

per concludere diciamo che ...
 per farla breve
 per chiudere l'argomento
 una conclusione scontata
 un risultato prevedibile / scontato
 riepiloghiamo
 ricominciamo daccapo / da capo
 tutto sommato
 tutto considerato

it bodes well
 it's not looking good, it bodes ill
 fortune smiles on whoever
 goes in search of it
 he had the luck to find a good
 job
 it is obvious that fate was smiling
 on him
 unfortunately not everything went
 right for him
 a misfortune befell him
 ill-luck dogged him
 let's hope for a comeback
 at least we wish it for him
 so let's drink to his good fortune

The conclusion

finally
 after all; at the end of it all
 to finish
 in conclusion
 to sum up
 to summarise
 to recapitulate
 in short
 to end with
 to reaffirm

to conclude let's say that ...
 briefly, to cut a long story short
 to close the discussion
 a foregone conclusion
 a foreseeable / expected result
 let's go back over it
 let's start at the beginning again
 all in all, when all's said and done
 all things considered

tenendo conto degli aspetti salienti
tirando le somme si può concludere
mettendo da parte certi punti deboli
senza negare le verità evidenti
pur non trascurando certi aspetti
negativi

posso sbagliarmi
ma è più probabile che abbia ragione
l'unica conclusione che regge è ...

fermo restando il principio di base
rispettando il parere altrui / di altri
punto e basta!

in chiusura vorrei ribadire alcuni
concetti

ribadendo quanto detto in
precedenza

in fin dei conti

a conti fatti

in ultima analisi

rimane solo da dire

la morale della favola

tutto è bene quel che finisce bene

taking the salient points into account
summing up we can conclude
setting aside certain weak points
without denying the evident truths
yet without neglecting certain
negative aspects

I may be wrong
but it's more likely that I'm right
the only conclusion that stands
up is ...

still keeping to the basic principle
respecting the opinion of others
full stop! period!

to conclude I would like to
reaffirm a number of ideas
reasserting what was stated
previously

finally, at the end of it all
when all is said and done
in the final analysis

there just remains to say
the moral of the story
all's well that ends well

2

2.1 Gioventù

2.1.1 La compagnia

i compagni, gli amici / le
i compagni di scuola
i giovani / la gioventù
la giovinezza

gli adolescenti
andare in giro
andare in gruppo
in compagnia }

un gruppo di ragazzi spi-
fare la conoscenza di ql
incontrarsi, trovarsi, ritr-
dove ci incontriamo / tr-
ritroviamo?
al solito posto / ritrovo

2.1.2 La condotta

l'o spirito di ribellione / c
una banda di giovani sc-
ter

un fannullone
un combinaguai / un pia
un guaio
combinare guai }
piantare grane
essere nei guai
una grana / una seccatu
sgridare / rimproverare
essere sgridato / rimpro-
dai genitori